



# ОБЩЕСТВЕННО- ПОЛЕЗНЫЕ РАБОТЫ

## Презентация для жильцов

A translation of this document is available online at [www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha)

La traducción de este documento está disponible en Internet en [www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha)

房屋局網站 (網址: [www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha)) 備有文件譯本可供索取。

Перевод этого документа находится на интернете [www.nyc.gov/nycha](http://www.nyc.gov/nycha).

Ноябрь 2011 г.

# Темы для обсуждения

- ▶ Федеральный закон
- ▶ Условия освобождения
- ▶ Кредиты
- ▶ Требования / Деятельность
- ▶ Реализация и поддержка со стороны НУСНА
- ▶ Что могут сделать жильцы и их лидеры

# Федеральный закон

- ▶ В 1998 г. федеральное правительство приняло Закон о качественном жилье и ответственности за трудовую деятельность (Quality Housing and Work Responsibility Act), согласно которому все жильцы государственного жилья (не освобожденные от данной обязанности) должны ежемесячно на 8 часов привлекаться к общественно-полезным работам или к деятельности, направленной на приобретение экономической независимости
- ▶ Невыполнение этого требования является основанием для непродления договора на аренду жилья (т.е. прекращением проживания) в конце годового срока аренды

# Федеральный закон

- ▶ С учетом мнения жильцов Жилищное управление г. Нью-Йорка (New York City Housing Authority, NYCHA) подготовило подробный список «освобождений»
- ▶ NYCHA освобождает от работ значительную часть жильцов на основе информации, предоставляемой ими в ежегодном отчете (Annual Review)
- ▶ В настоящее время около 90% жильцов имеют освобождения; оставшиеся 40,000 должны отработать положенные часы

*В последующем NYCHA будет:*

- ▶ *оказывать жильцам дополнительную поддержку в выполнении этих требований*
- ▶ *вести усиленный контроль за их исполнением*

# Условия освобождения

- ▶ Лица, имеющие право на освобождение, не привлекаются к выполнению общественно-полезных работ в течение **одного** года на протяжении срока действия их договора об аренде, за исключением случаев, когда освобождение является постоянным.
- Вот некоторые примеры **освобождения**:
  - трудовая занятость (совершеннолетний с годовым доходом не менее \$8,034; одинокий совершеннолетний родитель с ребенком в возрасте до 13 лет и с годовым доходом не менее \$5,356; семья из 2 совершеннолетних родителей с ребенком в возрасте до 13 лет и с общим годовым доходом не менее \$9,373)
  - возраст: лица моложе 18 лет, а также 60 лет или старше
  - удовлетворительная посещаемость средней школы или учебного заведения более высокого уровня
  - получение пособия по инвалидности – SSI или SSD
  - получение государственной помощи на жилье (Public Assistance)
  - поступление в Программу обучения трудовым навыкам
  - уход за слепыми или инвалидами
  - инвалидность (должна быть подтверждена справкой от врача)
  - уход за детьми (с рассмотрением конкретных случаев)

# Кредиты за общественно–полезные работы

- ▶ Некоторым категориям лиц НУСНА дает 8 часов–кредитов в месяц в течение применимого месяца/периода (никакие другие виды отработки не требуются):
  - ✓ военнослужащим (т.е. НУСНА начисляет кредит в 96 часов общественно–полезных работ (в год) за службу в армии)
  - ✓ должностным лицам Ассоциации жильцов
  - ✓ патронатным родителям
  - ✓ лицам, занимающимся поиском работы и пользующимся услугами по подготовке к работе
  - ✓ жертвам насилия в семье, жертвам и/или свидетелям, подвергающимся запугиванию
  - ✓ нетрудоспособным в связи с болезнью, заключением в тюрьму или беременностью лицам

# Выполнение общественно- полезных работ

- ▶ Согласно федеральному закону каждый жилец обязан ежемесячно на 8 часов привлекаться к общественно-полезным работам
- ▶ Раз в год НУСНА проводит проверку соблюдения установленных требований
- ▶ Целью этой проверки является документальное подтверждение предоставления НУСНА всех отработанных за год часов
- ▶ Предоставление подтверждения 96 часов (12 месяцев x 8 часов = 96 часов в год) за год обязательно
- ❖ **Жильцы могут выполнять общественно-полезные работы на объектах НУСНА и в других учреждениях**

# Общественно–полезные работы

- ▶ Добровольная работа или обязанности в интересах общества, предназначенные для улучшения качества жизни, повышают экономическую независимость и ответственность жильцов
- ▶ Öffentlich-nützige Arbeiten – это не Трудоустройство; они не должны иметь отношение к политической деятельности



# Общественно–полезные работы

- ▶ Примеры общественно–полезных работ в **НУСНА**
  - Работа на собраниях Ассоциации жильцов и в комитете
    - «Зеленые» комитеты жильцов (Green Committees)
    - Проводимые жильцами дни уборки
    - Жилищный патруль
  - Волонтерская работа в Общественном центре/Центре для пожилых
  - Проводимые НУСНА дни уборки
  - Помощь НУСНА во время чрезвычайных ситуаций (таких, как эвакуация во время урагана)

# Общественно–полезные работы

- ▶ Примеры общественно–полезных работ **за пределами НУСНА**, включая волонтерскую деятельность в:
  - религиозной группе или организации
  - организации «Food Bank»
  - больнице
  - Доме для престарелых/хосписе
  - библиотеке
  - программе по чтению
  - школьной/послешкольной программе
  - наставничестве молодежи
  - программе «Habitat for Humanity»
  - в AmeriCorps
- ▶ Информацию о других видах общественно–полезной деятельности можно найти:
  - в интернете [NYService.org](http://NYService.org)
  - по тел. 3–1–1, Центр предоставления услуг жильцам г. Нью–Йорка (Citizen Service Center)
  - на вебсайте [NYCares.org](http://NYCares.org)  
или по тел. 212.402.1101

# Деятельность, направленная на приобретение экономической независимости

- ▶ Любая программа, которая предназначена для поддержки, оказания помощи, подготовки или содействию в приобретении экономической независимости ее участников, а также их семей. Программа *экономической независимости* также может предоставлять работу для своих участников. Примеры деятельности, которая засчитывается как направленная на приобретение экономической независимости:
  - Программа стажировок
  - Программа предоставления работ для получающих социальное пособие (Workfare Program)
  - Общеобразовательные программы GED и ESL
  - Финансовый менеджмент/консультации (например, составление семейного бюджета или управление им)
  - Консультации по вопросам занятости
  - Программы услуг по трудоустройству жильцов NYCHA (RES), экономических возможностей и самодостаточности жильцов (Resident Economic Empowerment & Sustainability, REES) или ориентация

# NYCNA будет помогать жильцам

- ▶ найти информацию и формы на вебсайте NYCNA
- ▶ пользоваться компьютерами во всех общественных центрах NYCNA в рабочие дни (с понедельника по пятницу) с 6 до 9 PM, чтобы найти возможности волонтерской деятельности, формы и другую информацию об общественно-полезных работах
- ▶ звонить в районные офисы социальных услуг (Social Services Borough Offices) за помощью в нахождении волонтерской работы
- ▶ посетить офис своего жилищного комплекса для получения информации о программах
- ▶ получить квитанцию за отработанные часы на все виды деятельности NYCNA, которые могут засчитываться как общественно-полезные работы

# Реализация

- ▶ Начиная с **января 2012 года**, во время ежегодного отчета, любой не выполнивший эти требования жилец будет вызван в офис жилищного комплекса для выполнения общественно-полезных работ

# Обязанности офиса управления

- ▶ Помогать жильцам в определении видов освобождения (от общественно-полезных работ), на которые они могут быть правомочны
- ▶ Обновлять информацию в «делах» жильцов
- ▶ Определять предоставляемые жильцам услуги, которые отвечают требованиям общественно-полезных работ
- ▶ Помогать жильцам находить общественно-полезные работы

# Что могут сделать группы жильцов и их лидеры ?

- ▶ Разрабатывать виды деятельности жильцов и организовывать комитеты с целью улучшения качества жизни, в которых жильцы смогут получать кредиты за общественно-полезные работы в жилищном комплексе
- ▶ Лидеры жильцов могут предоставлять жильцам, выполнившим общественно-полезные работы в их ассоциации или комитете, документальные подтверждения такой отработки (включая выдачу квитанций об отработке на всех собраниях или других видах деятельности)
- ▶ Лидеры жильцов могут предоставлять информацию о своей деятельности, в которой жильцы были задействованы в качестве волонтеров, посещали классы или собрания для последующего размещения этой информации на вебсайте NYCHA (предоставив ее менеджеру Общественного центра или жилищного комплекса)

# Что могут сделать жильцы?

- ▶ Если Вы уверены, что Вы имеете право на освобождение от общественно-полезных работ, но это не отражено в документах, полученных из НУСНА,
  - предоставьте необходимую для освобождения информацию сотрудникам жилищного комплекса
  
- ▶ Если Вы участвуете в деятельности, которая приравнивается к общественно-полезным работам,
  - предоставьте заполненную организаторами форму или письмо, в котором говорится об отработке или завершении курса обучения
  - предоставьте документацию, подтверждающую Ваши отработки, сотрудникам жилищного комплекса
  
- ▶ Если Вы не участвуете в деятельности, которая приравнивается к общественно-полезным работам:
  - найдите соответствующие группы или организации для отработки – сотрудники Общественного центра или жилищного комплекса могут Вам помочь в этом
  - предоставьте свои услуги или пройдите курс обучения
  - возьмите из этой организации формы, подтверждающие отработку или обучение
  - предоставьте эту документацию сотрудникам жилищного управления